

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 17 (1895)
Heft: 30

Anhang: Zweite Beilage zu Nr. 30 der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unbelehrbar!

Am 21. Juli erlitt ein Dienstmädchen in Genf, das dem Feuer mit Petrol nachhelfen wollte, so bedenkliche Brandwunden, daß es ins Spital verbracht werden mußte.
In Thalweil hat sich vor einigen Tagen ein Mann, der mit Petrol anfeuern wollte, arg verbrannt, und mit ihm erlitt auch noch sein kleines Töchterlein erhebliche Brandwunden.

Es vierblättrigs Chleebblatt.

(Berner Mundart.)

Chleebblätter gits zur Summerszit,
So viel me will, me bruchd nid wit
Dur grüeni Matte s'enne.
Dri grüeni Bletkli, zart u rund,
Die stände zäme im Dreibund,
Dra'chamme s'Chleebblatt fenne.

Viel feltener hingäge ich
Es Chleebblatt mit vier Bletkli frisch,
Die cha nid jede finge.
Doch wer eis finge, so hani g'hört,
Da sig dom Schicksal blunders g'ehrt,
S'ig guet in alle Dinge.

I fühlli mi hüt heralich froh,
I ha es Chleebblatt übercho
Mit vierne grüeni Bletkli.
Di is nid mit enander cho,
Und o nid glich, doch jedes so,
Daß i's nid anders wetti.

Mis erste Blatt, das ich der „Voll“
S'ich churz u bid u rund u voll,
G liebe guete Flegel.
Doch fot er mänglich s'hüle a:
„I weiß nit, was i mache cha
Mit Walde, Noß u Chegel.“

Mi druf ich s'zwöiti Bletkli cho
S'emmali, fänge u frisch u froh,
So zwirbel es da umme.
Und g'iebt me's nid, so briegget's fisch

Und seit: „Emma est aussi sage!“
I'Nacht jugget's no am Dume.

Jeg enblech wird es Chleebblatt voll.
S'chli Dori chunnt, gar bid u toll,
Es schwers, rotbadigs Mödli.
S'cha no nid laufe u nid froh
Und seit no nit, es isch gang noh
Es liebs guetmütigs Stöckli.

Und i dem halte Zänner hür
Bi fügefängig Grad Reamüir,
Chunnt enblech no der Fredy.
Er lächlet eim gar fründlig a
Und wenn d'Züchauer Fröid hei dra,
So spielt er ne Komedi.

G Wage mueß vier Näder ha,
Sufsch chann er jo nid füres ga.
Hier gäh es schöns Quartettli.
So liebt Lüt, jes stoßet a
Nid mehr? I darf wohl Fröid dra ha,
Am Chleebblatt mit vier Bletkli!

Von einem Vater für das Taufesfest seines
Sünglins gebichtet.



Ungezuckerte, gründlich sterilisierte, reine kondensierte Kuhmilch. Detailpreis 50 Cts. per Büchse.
Man verlange ausdrücklich **Romanshorne Milch**, event. wende man sich an die **Milchgesellschaft Romanshorn**. [74]



J. SCHULTHESS, Schuhmacher
Rennweg 29 **ZÜRICH** Rennweg 29
Naturgemäße Fußbekleidung für Kinder und Erwachsene auf Grundlage neuester Forschungen erster Autoritäten.
Specialität: [422]
Richtige Beschuhung von Plattfüßen, sowie verdorbener und strapierter Füße. — Reittiefel, Bergschuhe.
Telephon Nr. 1767. Alles nur nach Mass.

Kein Mittel

hat so vorzügliche Erfolge aufzuweisen, wie das berühmte

Amerikan. Bleichsuchts-Mittel „Iron“.

General-Depot für die Schweiz [276]

Rosen-Apotheke Basel, Spalenthorweg 40.

Preis Fr. 2.50 franko durch die ganze Schweiz. (H785Q)

Rationelle Ernährung

durch Jul. Henseis

Hygienisch. Cacao und Chokoladen

mit Zusatz von Nährstoffen,

ausgezeichnet durch vorzügl. Geschmack, Leichtverdaulichkeit, Wohlkohlbarkeit, hervorr. Nährkraft und Förderung einer gesunden Bluthildung.

Hygien. Cacao in 1/2, 1/4 und 1/8 Pfund-Packung Fr. 4.— pr. Pfund.

Hygien. Chokolade Nr. 1 Fr. 3.—, Nr. 2 Fr. 2.50 per Pfund.

Brochure über rationelle Ernährung mit ausführlicher Begründung der Vorteile dieser Fabrikation allen anderen gegenüber wird gratis versandt. (H1429Q) [447]

Alleinberechtigte Fabrikanten: **Knappe & Wörk, Leipzig.**

Generaldepot für die Schweiz: Carl Pfaltz, Basel.

Probesendungen per Post, billigt.

Gegen Fusschweiss

haben sich am besten bewährt Socken aus **Nesselwolle**, äusserst dauerhaft und leicht zu waschen. Fusslänge: 25 1/2, 27 1/2 und 28 1/2 cm. Preis: Fr. 0.80 per Paar. Depot bei (H1994Z) [458]

Frau SACHS-LAUBE, Thalasse 15 in Zürich.

Dasselbst sind auch Unterjacken aus gleichem Stoff zu haben.

Feinten**Maiblütenhonig**

offeriert [672]

in Büchsen von 5—20 Pfund à Fr. 1.—

franko mit Garantie

Friedr. Müller, Imker

Sibilingen, Kt. Schaffhausen.

Kinderwagen-Decken.

Ansichtsendungen
bereitwilligst.

H. Brupbacher & Sohn,

(H3127Z) Zürich. [643]

Giftweizen!

in ganz frischer Zubereitung,

wirksamstes

Mäusegift

empfiehlt [669]

Die Löwenapotheke.

Neu! Fernseher Neu!

den besten Feldstecher ersetzend, mit Etui, bequem in der Tasche zu tragen, versendet per Nachnahme à Fr. 2.50, feinere à Fr. 3, feinste à Fr. 4. [661] (H1433 Lz) **L. Winger, Luzern.**

Aussteuern

einfach aber gediegen, mit Garantie.

Eine Schlafzimmereinrichtung, nussbaum, matt oder poliert, bestehend aus: 2 Bettstellen mit hohem Haupt, 2 Nachttische mit Marmorplatte, 1 zweipolige Waschkommode mit Marmoraufsatz und Krystallspiegelaufsatz, 1 Handtuchständer, 1 Spiegelschrank mit Krystallglas, 2 Plüsch-Bettvorlagen, 1 Linoleum-Waschtischvorlage, 1 Paar wollene Vorhänge mit kompletter Stangengarnitur, inwendig tannen Fr. 510.—, inwendig hortholz Fr. 550.—.

Eine Speiszeimmereinrichtung, nussbaum, matt und glanz, inwendig Eichenholz, bestehend aus: 1 Buffet mit geschlossenem Aufsatz, 1 Ausziehtisch für 12 Personen mit 2 Einlagen zum Umklappen, 6 Stühle mit Rohrsitz und Rohrrücken, 1 Serviertisch, 1 Sopha mit prima Willdamm bezogen, 1 Querspiegel, 44 7/8 cm Krystallglas, 1 Linoleumteppich, 180/230 cm, 1 Paar wollene Vorhänge mit kompletter Stangengarnitur Fr. 640.—.

Eine Saloneinrichtung, nussbaum, inwendig Eichenholz, bestehend aus: 1 Polstergarnitur mit Moquettesachen ganz bezogen, 1 Sofa, 2 Pautouils, 2 Sessel, 1 achteckiger Tisch mit 4 Säulen, 1 Damenschreibtisch, 1 Silberschrank, 1 Paar doppelseitige Salonvorhänge mit kompletter Stangengarnitur, 1 Salonleuchter, Plüsch, 175/235 cm, 1 Salonspiegel, 51/84 cm Krystall, Fr. 875.—.

Sämtliche Möbel stehen zur gef. Besichtigung bereit. Matratzen und Federbetten je nach Auswahl der lagernden Rohmaterialien billigt. [550]

Ad. Aeschlimann,

Schiffände 12, Zürich.

Fabrikation und Lager von Mobilien.



Dipl. u. gold. Medaille Venedig 1894.
Goldene Medaille Wien 1894.

Dank!

Ich bestätige hiemit, dass ich von meinem langjährigen nervösen Magenleiden, wogegen ich vielseitig vergeblich nach Hilfe suchte, durch das Heilverfahren des Herrn **Henri Lovie, Dresden**, Frauenstrasse 14, gänzlich befreit bin. Indem ich hiedurch dem vorgenannten Herrn meinen innigsten Dank abstatte, kann ich nicht umhin, einem jeden ähnlich Leidenden diese Kur bestens zu empfehlen. (H14923)
Leitmeritz, in Böhmen, im Mai 1895.
[631] **Ferd. Kreuschner, Friseur.**

A. DINSER St. Gallen z. Pelikan

liefert seine seit 30 Jahren bekannten, streng soliden, realen

Salons, Wohn-, Schlaf- u. Speisezimmer, ganze Aussteuern extra billig

Sessel in 40 Sorten Spiegel mit extra Polsterarbeiten Geschenkartikel

Lager 400-600 dicken Gläsern in enormer Auswahl
alles billigst, mit Garantie. — Franko per Bahn. [288]

**Ceylon-Thee.**

sehr fein schmeckend, kräftig, ergiebig

und haltbar,

per engl. Pfd. Originalpackung pr. 1/2 kg.

Orange Pekoe . . . Fr. 5.— Fr. 5.50,

Broken Pekoe . . . 4.25 4.50,

Pekoe . . . 3.75 4.—,

Pekoe Souchong . . . 3.75 3.75.

China-Thee.

beste Qualität, Souchong Fr. 4.— pr. 1/2 kg.

Kongou 4.— 1/2.

Ceylon-Zimt.

echter, ganzer oder gemahlener, 50 gr.

50 Cts., 100 gr. 80 Cts., 1/2 kg. Fr. 3.—.

Vanille.

I. Qualität, 17 cm lang, 30 Cts. das Stück.

Muster kostenfrei, Rabatt an Wieder-

verkäufer und grössere Abnehmer.

Carl Osswald,

Winterthur. [61]

Niederlagen bei:

Joh. Stadelmann, Bedastr. 1713,

St. Fiden, St. Gallen.

Jean Zinsli, 31 Kerg., Zürich III.

Telephon 2698.

Freunde

der

Frauen-Zeitung!

bevorzugt

die

inszerierenden Firmen

bei jeder

Gelegenheit

mit Bezugnahme auf unser Blatt.

[148]

Dennlers Eisenbitter

Interlaken

bestes, bekanntestes und meist empfohlenes Eisenmittel gegen Blutarmut und deren Folgen, wie Bleichsucht, Schwächezustand etc.
In allen Apotheken erhältlich; das Originalflacon Fr. 2.—. [479]

Sichere und dauernde Heilung bei Flechten jeder Art Hautkrankheiten Hautausschlägen

wird durch das seit vielen Jahren **rühmlichst bekannte** Flechtenmittel von Dr. Abel erzielt. Das Heilmittel, bestehend aus einem Thee, der das Blut von sämtlichen Unreinheiten befreit, und einer Salbe, welche binnen kurzem die Hautausschläge vollständig und dauernd beseitigt, ist frei von allen metallischen und narkotischen Giften, wie solche in vielen Fällen angewendet werden.

Es ist darum **vollständig unschädlich, leicht anwendbar und nicht beruhsstörend.**

Preis **franko** per Nachnahme **Fr. 3.75**. Zu beziehen durch [106]
J. B. Rist, Altstätten (Rheintal).

Berner Alpen-Milchgesellschaft
Stalden, Emmenthal.

Sterilisierte Alpenmilch

Depots in allen grossen Apotheken der Schweiz
oder direkt von **Stalden** zu beziehen.

Die Milch stammt aus **der besten Gegend des Emmenthales**, von **durchaus gesunden Tieren**, denen nur **Naturfutter** verabreicht wird. Die angewendete Sterilisations-Methode ergibt die vor allen anderen bei **weitem sichersten Resultate**.
Als **Kindermilch** von Müttern und Aerzten aufs **höchste geschätzt**.
Zahlreiche Zeugnisse der ersten Kinder- und Frauen-Aerzte.
Export nach überseeischen Ländern.

Die 1 Literflasche	55 Cts.
Die 6 Decilliterflasche	40 Cts.
Die 3 Decilliterflasche	25 Cts. ohne Glas.

Auch vorzüglicher **sterilisierter Alpen-Rahm**.
Verlangt die **Bärenmarke!** (H 88 Y) [59]

Bei **Hautkrankheiten, Ausschlägen**
jeder Art haben sich die **Dr. med. Smidschen Flechtenmittel**, bestehend aus Salbe Nr. 1 und 2 und Blutreinigungspillen, als ebenso wirksam wie unschädlich bewährt und zwar Salbe Nr. 1 bei nässenden Flechten, Ekzemen, Bläschen, Juckausschlägen, Gesichtsausschlägen, Knötchen, Fussgeschwüren, Salzfuss, Wundsein, Wunden, Hautunreinigkeiten etc. — Salbe Nr. 2 bei trockenen Flechten, Schuppenflechten, Psoriasis, Kopfgrind etc. Durch den gleichzeitigen Gebrauch von Salbe und Blutreinigungspillen wird der Ausschlag beseitigt und das Blut gereinigt. 1 Paket, enthaltend 1 Topf Salbe u. 1 Schachtel Blutreinigungspillen, kostet Fr. 3.75.

Kropf, Halsanschwellung

mit Atembeschwerden, Drüsenanschwellungen werden selbst in hartnäckigen Fällen durch das bewährte **Dr. med. Smidsche Universal-Kropfmittel** beseitigt. Preis Fr. 2.50.

Dr. med. Smids Enthaarungsmittel
beseitigt rasch und ohne die Haut wund zu machen Haare im Gesicht, resp. an unpassenden Stellen. Das Mittel ist sehr leicht anzuwenden und enthält im Gegensatz zu anderen Depilatorien keine scharfen, die Haut reizenden Stoffe. Preis inkl. 1 Büchse kosmet. Poudre Fr. 3.50.

Dr. med. Smids Gehöröl
ist bei Ohrenleiden, Schwerhörigkeit, Säusen und Rauschen in den Ohren, Ohrenkatarrh, Ohrenentzündung, Ohrenfluss, Ohrenstechen, Beissen und Jucken in den Ohren, Ohrenkrampf, verhärtetem Ohrenschmalz etc. von unübertroffener Wirkung. Preis inkl. 1 Schachtel präp. Ohrenwatte Fr. 4.—. [786]

Zeugnisse: Wollen Sie mir umgehend wieder **Dr. Smids Flechtenmittel Nr. 1** zuschicken, denn wir haben schon über 18 Jahre gearztet, und diese Salbe Nr. 1 samt Pillen macht gute Fortschritte. B. J., Landwirt. Vogel-sang b. Turgi, den 28. August 1893. Ersuche Sie mit umgehender Post und per Nachnahme zu senden: **1 Flechtenmittel Nr. 2 von Dr. med. Smid**. Dieses Mittel hat mir während kurzer Zeit gute Dienste geleistet. E. A. Eschenmosen, den 3. Dez. 1893. Da ich seit 14 Tagen **Ihr Dr. Smids Universal-Kropfmittel** gebrauche und **Besserung spüre**, so ersuche Sie, mir noch 2 Fläschchen zu schicken. Frau H. J. Bautigenthal b. Bolligen, den 19. Nov. 1893. Seid doch so gut und schicket mir auf Nachnahme noch ein **2tes Dr. Smids Universal-Kropfmittel**, wie das erste gewesen ist. Ich habe es für **gut gefunden**, aber gleichwohl muss ich noch mehr gebrauchen. R. N. Altstätten, den 6. August 1893. Ersuche Sie höflich, mir **Dr. Smids Enthaarungsmittel** zur Beseitigung von Barthaaren für ein Frauenzimmer auf Nachnahme zu senden. **Das Ohrenöl von Dr. Smid, das Sie mir gesandt haben, ist sehr gut.** E. J. Werthenstein, den 29. Oktober 1893. Im Auftrag von meinem Vater berichte ich Sie daher, um uns noch ein Fläschchen von **Dr. Smids Gehöröl** zu senden. Das letzte wirkte vortrefflich. St. J. Haupt-Depot: **P. Hartmann, Apotheker, Steckborn.** Depots: St. Gallen: Apoth. C. F. Hausmann; C. F. Lugin, Löwenapotheke; Apoth. H. Jenny, z. Rotstein; Herisan: Apoth. H. Hörler; Arnold Lobeck; Rorschach: Apoth. J. C. Rothenhäuser; Zürich: Apoth. A. O. Werdmüller; Aussersihl: Apoth. L. Baumann; Apoth. Probst z. Floraapotheke, Badenerstr. 80; Basel: Alfr. Schmidt, Greifenapotheke; Hubersche Apotheke bei d. alt. Rheintbr.; Th. Bühler, Hagenbachsche Apotheke; Th. Lappe, Fischmarktsapotheke.

Die Gartenlaube beginnt soeben ein neues Quartal mit
A. Wilbrandts neuester Erzählung
„**Vater und Sohn**“.

Abonnementspreis der „Gartenlaube“ vierteljährlich 1 Mark 75 Pf.
Probenummern mit dem Anfang der neuen Wilbrandtschen Erzählung
senden auf Verlangen gratis und franko die meisten Buchhandlungen sowie direkt:
Die Verlagsbuchhandlung: **Ernst Keils Nachfolger** in Leipzig.

Das **Nestlesche Kindermehl** wird seit 25 Jahren von den ersten
Autoritäten der ganzen Welt empfohlen und ist das beliebteste und
weit verbreitetste Nahrungsmittel für kleine Kinder und Kranke.

15 Ehrendiplome. **Nestle's Kindermehl** **18 goldene Medaillen.**
(Milchpulver).



Nestle's Kinder-Nahrung
enthält die beste Schweizermilch,
Nestle's Kinder-Nahrung
ist sehr leicht verdaulich,
Nestle's Kinder-Nahrung
verhütet Erbrechen und Diarrhoe,
Nestle's Kinder-Nahrung
ist ein diätetisches Heilmittel,
Nestle's Kinder-Nahrung
erleichtert das Entwöhnen,
Nestle's Kinder-Nahrung
wird von den Kindern sehr gern genommen,
Nestle's Kinder-Nahrung
ist schnell und leicht zu bereiten. [36 (H1Q)]
Nestle's Kinder-Nahrung ist während der heissen Jahreszeit, in der jede Milch
leicht in Gärung übergeht, ein unentbehrliches Nahrungsmittel für kleine Kinder.
Verkauf in Apotheken und Drogen-Handlungen.

Bergmann's Lilienmilch-Seife
ist vollkommen rein, mild und neutral, von heilsamem Ein-
flusse auf die Haut und äusserst sparsam im Gebrauch,
daher empfehlenswerteste Familien-Toilette-Seife. Bestes
Mittel gegen Sommersprossen und alle Hautunreinigkeiten.
(H 1274 Z) [651]

Bergmann & Co.
Zürich
Tetschen a/E.
Man achte genau auf die
Schutzmarke:
Zwei Bergmänner;
denn es existieren wertlose Nach-
ahmungen.



Wer eine Stelle sucht,

tut am besten, in der **Frauen-Zeitung** ein Inserat einzurücken. Das
Blatt wird grösstenteils in **gutsituierten Familien** gehalten, also
von Leuten, die

Stellen zu vergeben haben,

so dass derlei Inserate gewöhnlich von bestem Erfolge begleitet sind.
Die Druckzeile in kleiner Schrift (ungefähr 10 Silben) kostet 20 Cts.,
angefangene Zeilen werden voll berechnet. Die eingehenden Offerten
werden jeden Tag den Auftraggebern zugestellt. Offerten und Anfragen
sind jeweilen eine Frankomarkte zur Weiterbeförderung resp. Antwort
beizufügen.

Annoncenbureau der
Schweizer Frauen-Zeitung
Haasenstein & Vogler, St. Gallen.